



敬虔母亲的影响力

The Influence of A Godly Mother

提摩太后书 2 Timothy
1:5; 3:14-17






引言 Intro:


- 安·贾维斯一直是一位在美国内战期间照顾伤兵的和平运动分子, 并创建了母亲节工作俱乐部来解决公共健康问题.
- **Ann Jarvis had been a peace activist who cared for wounded soldiers on both sides of the American Civil War, and created Mother's Day Work Clubs to address public health issues.**





- 安·贾维斯的女儿安娜·贾维斯想要继续她母亲开始的工作来纪念她的母亲, 并且择定一天来纪念所有的母亲, 因为她相信一位母亲是“比世界上任何人为你付出都多的人”。

- Ann Jarvis' daughter Anna Jarvis wanted to honor her mother by continuing the work she started and to set aside a day to honor all mothers. because she believed a mother is "the person who has done more for you than anyone in the world".





- 1908年, 美国国会拒绝了让母亲节成为正式节日的提议, 开玩笑说接下来是不是也要宣布一个“岳母日”了.

- In 1908, the U.S. Congress rejected a proposal to make Mother's Day an official holiday, joking that they would also have to proclaim a "Mother-in-law's Day".





- 然而，由于安娜·贾维斯的努力，到 1911 年美国全国各州都庆祝这个节日。

- **However, owing to the efforts of Anna Jarvis, by 1911 all U.S. states observed the holiday.**

- 1914 年，伍德罗·威尔逊总统签署了一项公告指定5月的第二个星期日为母亲节的国定假日。

- **In 1914, President Woodrow Wilson signed a proclamation designating Mother's Day, held on the 2nd Sunday in May, as a national holiday.**





- 后来, 安娜·贾维斯对母亲节的被商业化感到不满. 她曾经因为抗议在母亲节售卖康乃馨筹集金钱的活动而以扰乱治安的违法行为被捕.

- Later, Anna Jarvis became resentful of the commercialization of the holiday. She had been arrested for disturbing the peace in protesting the activities of selling carnations on Mother's Day to raise money.





- **1912年, 安娜·贾维斯将“五月的第二个星期天”和“母亲节”注册商标, 并创建了“母亲节国际协会”。**
- **In 1912 Anna Jarvis trademarked the phrases "Second Sunday in May" and "Mother's Day" and created the "Mother's Day International Association".**





- 她特别指出,“母亲节”一词里头的“母亲”应该是单数词,是让每个家庭尊重自己的母亲,不是纪念世界上所有的母亲.

- She specifically noted that "Mother's" should "be a singular possessive, for each family to honor its own mother, not a plural possessive commemorating all mothers in the world."





敬虔母亲的影响力

The Influence of A Godly Mother

提摩太后书 2 Timothy
1:5; 3:14-17






A. 敬虔的母亲有无伪的信心

A godly mother has sincere faith

提后 1:5 想到你心里**无伪之信**，这信是先在你外祖母罗以和你母亲友尼基心里的，我深信也在你的心里。

2 Tim 1:5 I am reminded of your ***sincere faith***, which first lived in your grandmother Lois and in your mother Eunice and, I am persuaded, now lives in you also.





- 提摩太是保罗的年轻同工, 还有好些须要学习的功课. 保罗一想起他, 就想起他最突出的优点 – **无伪之信**.

- Timothy was Paul's young co-worker, and he had much to learned. When Paul remembered him, he remembered his most outstanding quality – **sincere faith**.





- 保罗说, 这在提摩太心里的**无伪的信**
“是先在你**外祖母**罗以和你**母亲**友尼基
心里的。”

- Paul said, this **sincere faith** in Timothy “first
lived in your **grandmother** Lois and
in your **mother** Eunice.”






无伪: 不虚伪, 名副其实的.

sincere: not hypocritical, genuine.

无伪之信: 与耶稣基督有日常生活中可以观察得到的活现出来的生命关系.


sincere faith: a *living* relationship with Jesus Christ that can be seen in everyday acts.





徒 16¹ 保罗来到特庇, 又到路司得. 在那里有一个门徒, 名叫提摩太, 是信主之犹太妇人的儿子, 他父亲却是希利尼人.² **路司得和以哥念的弟兄都称赞他.**

Acts 16¹ Paul came to Derbe and then to Lystra, where a disciple named Timothy lived, whose mother was Jewish and a believer but whose father was a Greek.² ***The believers at Lystra and Iconium spoke well of him.***





- 虽然提摩太的父亲是未信主的,但神仍然使用他的外祖母和母亲的生命正面的影响了他.
- Although Timothy's *father was not a believer yet*, God still used his grandmother and mother's life to *positively* influence him.





无伪之信
Sincere faith



原则 Principle:

身教重于言教

More is Caught than Taught






B. 敬虔的母亲重视神的话

A godly mother values the word of God

神的话语是敬虔母亲的化妆镜!


God's Word is a make-up mirror for godly mothers!






提后 3¹⁴ 但你 所学习的, 所确信的, 要存在心里; 因为你知道是跟 谁 学的,¹⁵ 并且知道你是从小明白圣经, 这圣经能使你因信基督耶稣, 有得救的智慧。

2 Tim 3¹⁴ But as for you, continue in what you have learned and have become convinced of, because you know those from whom you learned it,¹⁵ and how from infancy you have known the Holy Scriptures, which are able to make you wise for salvation through faith in Christ Jesus.





所学习的, 所确信的,
要存在心里
continue in what you
have learned and have
become convinced of

你知道是跟 谁 学的
you know those from *whom*
you learned it

从小 明白圣经
from infancy you have
known the Holy Scriptures

来自母亲和
外祖母的
属灵遗产

Spiritual
legacy from
mother &
grandmother





提摩太不但是**从小**明白圣经,而且他**学习**和**确信**,因为他有认识神和重视圣经的外祖母和母亲。



Not only did Timothy **understand** the Bible from **childhood**, but he also **studied** and **believed** because he had grandmother and mother who knew God and valued the Bible.





C. 敬虔的母亲在基督里爱她的儿女
A godly mother loves her children in
Christ

你知道是跟 **谁** 学的:

you know those from **whom** you learned it:

“**谁**”指的是什么人?

Who were the “**whom**”?





影响提摩太的人： Those who influenced Timothy:

外祖母罗以
Grandma Lois
母亲友尼基
Mom Eunice
导师保罗
Mentor Paul

那些在基督里爱
提摩太的人。

Those who **loved**
Timothy in Christ.





影响提摩太的人： Those who influenced Timothy:

外祖母罗以
Grandma Lois

母亲友尼基
Mom Eunice

导师保罗
Mentor Paul

那些在基督里**爱**
提摩太的人。

Those who **loved**
Timothy in Christ.





敬爱的母亲们，因为在基督里的 **母爱**，你们对你们的孩子有牧师和老师不能取代的影响力。

Dear Mothers, because of Christian **love of a mother**, you have influence on the life of your children that no teachers or pastors are able to replace.





结语 Summing up:

1. 成为一位拥有无伪之信的母亲
Be a mother with sincere faith
2. 成为一位重视神的话语的母亲
Be a mother who values the word of God
3. 成为一位以基督的爱来爱儿女的母亲
Be a mother who loves her children with the love of Christ.



Exo 20:12 当孝敬父母，使你的
日子在耶和华你神所赐你的地上
得以长久。



Exodus 20:12 Honor
your father and your mother, so that
you may live long in the land the
LORD your God is giving you.

母亲节蒙恩、快乐

Happy Mother's day

